Aqara

Smart Plug

English

Smart Plug Quick Start Guide

Product Introduction

Aqara Smart Plug turns on or off the power supply for home appliances. It works with a Hub to achieve functions, such as, remote control via app, and timing control. Together with other smart accessories, it provides you an interesting smart home experience.

* This device requires a compatible Zigbee 3.0 hub.
* To work with HomeKit, a specific hub is required.
Visit www.aqara.com/support for more details.
* This product is for indoor use only.

English

Warning

1. Do not cover it when the plug is working.
2. Voltage-free only when the plug is removed.
3. Do not connect in series.
4. Do not use in damp areas.

Installation

Plug in the Smart Plug, if the blue indicator light blinks once, it indicates the power supply is working properly.

Quick Setup

1. Please add the Hub to the app according to the Hub Quick Start Guide.
2. Please open the app, tap "Home" and then tap "+" in the top right corner to enter "Add Device (Accessory)" page. Select "Smart Plug", and add it according to instructions.
* If the connection fails, please move the Smart Plug closer to the Hub, plug in and try again.

English

Effective Range Test: Quick press the push button on the accessory 3 times. If the Hub makes voice prompts, it indicates that the accessory can communicate effectively with the Hub.

Indicator Light Description

Indicator Light Status	Status Description
Blue light blinks quickly	Zigbee network is connecting
Blue light keeps on	Zigbee network works properly
Red light blinks quickly	High temperature alarm
Red light blinks slowly	Zigbee network is not connected

English

Specification

Model: SP-EUC01
Dimensions: Ø62 × 77.5 mm（Ø2.44 × 3.05 in.）
Wireless Protocol: Zigbee 3.0
Electrical Rating: 250 V AC, 50/60 Hz , 10 A, MAX, 2300 W
Ambient Temperature: 0 – 35°C（32°F - 95°F）
Operating Humidity: 0 – 95% RH, non-condensing
Maximum Transmit Power: 10.5 dBm
Working Frequency: 2405 MHz–2480 MHz

Online Customer Service: www.aqara.com/support
Email: support@aqara.com
Manufacturer: Lumi United Technology Co., Ltd.
Address: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

Deutsch

Smart Plug Schnellstartanleitung

Produktvorstellung

Aqara Smart Plug schaltet die Stromversorgung für Haushaltsgeräte aus und ein. Die Funktionen werden über einen Hub ausgeführt, z. B. Fernbedienung über die App sowie Zeitsteuerung. Gemeinsam mit weiterem intelligentem Zubehör bietet er Ihnen ein interessantes und bequemes „Smart Home"-Erlebnis.

* Für dieses Gerät wird ein kompatibler Zigbee 3.0-Hub benötigt.
* Für die gemeinsame Nutzung mit HomeKit wird ein spezieller Hub benötigt. Besuchen Sie für weitere Details bitte www.aqara.com/support.
* Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Deutsch

Warnung

1. Niemals benutzen, wenn der Stecker verdeckt ist.
2. Nur spannungsfrei, wenn der Stecker abgezogen wurde.
3. Niemals in Reihe schalten.
4. Nicht in Feucht- oder Nassräumen verwenden.

Installation

Stecken Sie den Smart Plug ein, wenn die blaue Meldeleuchte einmal blinkt, ist er mit dem Stromnetz verbunden.

Schnelleinrichtung

1. Fügen Sie den Hub gemäß der Hub-Schnellstartanleitung zur App hinzu.
2. Öffnen Sie die App, berühren Sie „Home" und dann „+" oben rechts, um auf die Seite „Add Device (Accessory)" (Gerät hinzufügen (Zubehör) zuzugreifen. Wählen Sie „Smart Plug" und fügen Sie das Produkt gemäß den Anleitungen hinzu.

* Falls die Verbindung fehlschlagen sollte, stellen Sie den Smart Plug bitte näher zum Hub auf, stecken Sie ihn ein und wiederholen Sie den Vorgang.

Test Empfangsbereich: Drücken Sie drei Mal schnell auf die Drucktaste am Produkt. Wenn der Hub eine Sprachansage ausgibt, kann das Zubehör mit dem Hub kommunizieren.

Beschreibung Meldeleuchte

Status Meldeleuchte	Statusbeschreibung
Blaue Lampe blinkt langsam	Verbindung zum Zigbee-Netzwerk
Blaue Lampe leuchtet statisch	Fehlerfreie Verbindung mit dem Zigbee-Netzwerk
Rote Lampe blinkt schnell	Überlast- und Hochtemperaturalarm
Rote Lampe blinkt langsam	Keine Verbindung zum Zigbee-Netzwerk

Deutsch

Technische Daten:

Modell: SP-EUC01
Abmessungen: Ø62 x 77,5 mm
Drahtlosprotokoll: Zigbee 3.0
Elektrische Leistung: 250 V AC, 50/60 Hz , 10 A, MAX, 2300 W
Umgebungstemperatur: 0 bis 35° C
Betriebsfeuchtigkeit: 0 bis 95 % rLF, keine Kondensierung
Maximale Übertragungsleistung: 10,5 dBm
Betriebsfrequenz: 2405 -2480 MHz

Online-Kundendienst: www.aqara.com/support
E-Mail: support@aqara.com
Hersteller: Lumi United Technology Co., Ltd.
Adresse: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

Français

Guide de démarrage rapide de la Prise intelligente

Présentation du produit

La Prise intelligente Aqara allume ou éteint vos électroménagers. Elle fonctionne avec un concentrateur pour accomplir des fonctions telles que des commandes à distance par l'intermédiaire d'une application et la commande des temporisations. Avec d'autres accessoires intelligents, elle vous apporte une expérience domotique intéressante et pratique.

* Cet appareil exige un hub compatible Zigbee 3.0.
* Un hub spécifique est nécessaire pour fonctionner avec HomeKit. Pour de plus amples détails, visitez le site www.aqara.com/support.
* Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.

Français

Avertissement

1. Ne le recouvrez pas lorsque la prise est en cours d'utilisation
2. Hors tension uniquement si la prise est retirée.
3. Ne faites pas de branchements en série.
4. Ne l'utilisez pas dans des lieux mouillés ou humides.

Installation

Branchez la Prise intelligente : si le voyant bleu s'allume une fois, c'est que l'alimentation arrive correctement.

Français

Configuration rapide

1. Ajoutez le concentrateur à l'application conformément au guide de démarrage rapide du concentrateur.
2. Ouvrez l'application, touchez « Home » (Maison) puis touchez « + » au coin supérieur droit pour accéder à la page « Add Device (Accessory) » (Ajouter un périphérique (accessoire)). Sélectionnez « Smart Plug » (Prise intelligente), et ajoutez-le comme l'indiquent les instructions.
* En cas d'échec de la connexion, rapprochez la Prise intelligente du concentrateur et réessayez.

Test de portée : Appuyez 3 fois brièvement sur le bouton poussoir de l'accessoire. Si le concentrateur émet des invites vocales, c'est que l'accessoire peut communiquer avec le concentrateur.

Français

Signification des statuts du voyant

Statut du voyant indicateur	Description du statut
Le voyant bleu clignote rapidement	Le réseau Zigbee est en cours de connexion
Le voyant bleu reste allumé	Le réseau Zigbee fonctionne correctement
Le voyant rouge clignote rapidement	Alarme de surcharge et de surchauffe
Le voyant rouge clignote lentement	Le réseau Zigbee n'est pas connecté

Français

Caractéristiques

Modèle : SP-EUC01
Dimensions : Ø62 × 77,5 mm（Ø2,44 × 3,05 po）
Protocole sans fil : Zigbee 3.0
Caractéristiques électriques : 250 V AC, 50/60 Hz , 10 A, MAX, 2300 W
Température ambiante : de 0 à 35 °C
Humidité de service : de 0 à 95 % RH, sans condensation
Puissance maximale de transmission : 10,5 dBm Fréquence de fonctionnement :2405 MHz–2480 MHz

Service clientèle en ligne : www.aqara.com/support
Courriel : support@aqara.com
Fabricant : Lumi United Technology Co., Ltd.
Adresse : 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, Chine.

Español

Guía rápida del enchufe inteligente

Presentación del producto

El enchufe inteligente Aqara permite encender o apagar los electrodomésticos. Se utiliza con un hub para realizar funciones avanzadas, como control a través de la aplicación o control del tiempo. En combinación con otros accesorios inteligentes, proporciona una experiencia domótica práctica y eficaz.

* Este dispositivo requiere un hub compatible con Zigbee 3.0.
* Para poder utilizarse con HomeKit, se requiere un hub específico. Visite www.aqara.com/support para obtener más información.
* Este producto es solo para uso en interiores.

Español

Advertencia

1. No cubra el enchufe cuando esté en uso.
2. El enchufe solo está sin tensión después de desenchufarlo.
3. No conecte varios enchufes en la misma toma.
4. No lo utilice en área húmedas o mojadas.

Instalación

Conecte el enchufe inteligente: si la luz indicadora azul parpadea una vez, significa que la alimentación funciona correctamente.

Español

Configuración rápida

1. Añada el hub a la aplicación de acuerdo con la Guía rápida del hub.
2. Abra la aplicación, pulse «Home» (Inicio) en la parte superior derecha y, a continuación, en «+» para acceder a la página «Add Device (Accessory)» (Añadir dispositivo (accesorio)). Seleccione «Smart Plug» (Enchufe inteligente) y siga las instrucciones para añadirlo.Instrucciones para añadirlo.
* Si falla la conexión, acerque el enchufe inteligente al hub, conéctele y vuelva a intentarlo.

Prueba de alcance efectivo: pulse rápidamente tres veces el botón en el accesorio. Si el hub emite un mensaje de voz, significa que el accesorio y el hub se están comunicando correctamente.

Español

Descripción de la luz indicadora

Estado de la luz indicadora	Descripción del estado
La luz azul parpadea rápidamente	Se está estableciendo conexión con la red Zigbee
Luz azul fija	La red Zigbee funciona correctamente
La luz roja parpadea rápidamente	Alarma de sobrecarga y temperatura alta
La luz roja parpadea lentamente	No hay conexión con la red Zigbee

Español

Especificaciones

Modelo: SP-EUC01
Dimensiones: 62 × 77,5 mm (2,44 × 3,05 pulgadas) de diámetro
Protocolo inalámbrico: Zigbee 3.0
Características eléctricas: 250 V AC, 50/60 Hz , 10 A, MAX, 2300 W
Temperatura ambiente: 0 – 30°C
Humedad de funcionamiento: 0 – 95% HR, sin condensación
Potencia de transmisión máxima: 10,5 dBm
Frecuencia de trabajo: 2405 MHz–2480 MHz

Servicio de atención al cliente en línea: www.aqara.com/support
Correo electrónico: support@aqara.com
Fabricante: Lumi United Technology Co., Ltd.
Dirección: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

Italiano

Presa intelligente - Guida rapida

Presentazione del prodotto

La presa intelligente Aqara attiva o disattiva l'alimentazione per i propri elettrodomestici. Funziona con un Hub per ottenere funzioni quali ad esempio il controllo remoto tramite app e il controllo del timing. Congiuntamente agli altri accessori smart offre un'esperienza di casa smart interessante e comoda al tempo stesso.

* Questo dispositivo richiede un hub compatibile Zigbee 3.0.
* Per funzionare con HomeKit richiede un hub specifico. Visita il sito www.aqara.com/support per ulteriori dettagli in merito.
* Questo prodotto è solo per uso interno.

Italiano

Avvertenza

1. Non coprirlo quando la spina è in funzione.
2. Senza tensione solo quando viene tolta la spina.
3. Non collegare in serie.
4. Non usare in aree bagnate o umide.

Installazione

Collegare la Presa Intelligente; se la spia lampeggia una volta indica che l'alimentazione funziona correttamente.

Configurazione rapida

1. Si prega di aggiungere l'Hub all'app attenendosi alla Guida Rapida dell'Hub.
2. Aprire l'app, toccare "Home" quindi premere "+" nell'angolo superiore destro per accedere alla pagina "Aggiungi dispositivo (Accessorio)", Selezionare "Presa intelligente" e aggiungerla conformemente alle istruzioni.
* Se il collegamento non va a buon fine avvicinare la Presa Intelligente all'Hub, collegarla quindi riprovare,

Italiano

Test di portata efficacia: Premere rapidamente il pulsante sull'accessorio 3 volte. Se l'Hub emette indicazioni vocali, indica che l'accessorio può comunicare in modo efficace con l'Hub.

Descrizione spia

Stato della spia	Descrizione dello stato
La spia blu lampeggia rapidamente	La rete Zigbee è in fase di connessione
La spia blu resta accesa	La rete Zigbee funziona correttamente
La spia rossa lampeggia rapidamente	Allarme sovraccarico e temperatura elevata
La spia rossa lampeggia lentamente	La rete Zigbee non è connessa

Italiano

Specifiche tecniche

Modello: SP-EUC01
Dimensioni: Ø62 × 77,5 mm（Ø2,44 × 3,05 in.）
Protocollo Wireless: Zigbee 3.0
Classificazione elettrica: 250 V AC, 50/60 Hz ,
10 A, MAX, 2300 W
Temperatura ambiente: 0 – 30°C
Umidità di funzionamento: 0 – 95% Umidità relativa, nessuna condensa
Potenza di trasmissione massima: 10,5 dBm
Frequenza di lavoro: 2405 MHz–2480 MHz

Servizio assistenza clienti on-line: www.aqara.com/support
Email: support@aqara.com
Produttore: Lumi United Technology Co., Ltd.
Indirizzo: 8° Piano, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, Cina.

Русский

Смарт-розетка Краткое руководство

Краткое описание изделия

Умная розетка Aqara Smart Plug позволяет включить или выключить источник питания для бытовой техники. Работая совместно с контроллером, она обеспечивает такие функции, как дистанционное управление через приложение и управление задачами по расписанию. В совокупности с другими умными аксессуарами это устройство способно сделать ваш дом более умным, интересным и удобным.

* Для работы устройства требуется совместимый контроллер Zigbee 3.0.
* Для работы совместно с другими устройствами HomeKit требуется специальный контроллер. Посетите www.aqara.com/support для получения более подробной информации.
* Этот продукт предназначен только для использования внутри помещений.

Русский

Предупреждение

1. Не закрывайте ничем розетку, когда она подключена к сети.
2. В розетке отсутствует напряжение только при ее полном отсоединении от сети.
3. Не подключайте несколько розеток последовательно.
4. Не пользуйтесь смарт-розеткой во влажных местах.

Русский

Установка

Подключите умную розетку к сети питания, если синий индикатор мигнет один раз, это означает, что питание работает правильно.

Быстрая настройка

1. Добавьте контроллер в приложение в соответствии с кратким руководством по контроллеру.
2. Откройте приложение, выберите «Home» (Главная), а затем нажмите «+» в верхнем правом углу, чтобы перейти на страницу «Добавить устройство (аксессуар)». Выберите «Smart Plug» и добавьте устройство в соответствии с инструкциями.
* Если соединение не удалось установить, переместите розетку Smart Plug ближе к контроллеру, подключите ее к сети питания и повторите попытку.

Русский

Проверка эффективного расстояния: Быстро нажмите кнопку на аксессуаре 3 раза, Если контроллер выдает голосовые сообщения, это означает, что аксессуар эффективно взаимодействует с контроллером.

Описание световых индикаторов

Состояние индикатора	Описание состояния
Синий свет быстро мигает	Выполняется подключение к сети Zigbee
Синий свет горит	Сеть Zigbee работает правильно
Красный свет быстро мигает	Сигнал перегрузки и высокой температуры
Красный свет медленно мигает	Нет подключения к сети Zigbee

Русский

Технические характеристики

Модель: SP-EUC01
Габаритные размеры: Ø62 × 77,5 мм
Протокол беспроводной связи: Zigbee 3.0
Параметры сети питания: 250 В переменного тока, 50/60 Гц, 10 А, MAXC, 2300 Вт
Температура окружающей среды: 0 – 35° C
Рабочая влажность: 0 - 95% относит. влажность, без конденсации
Максимальная мощность передатчика: 10,5 дБм
Рабочая частота: от 2405 МГц до 2480 МГц

Онлайн-служба поддержки: www.aqara.com/support
Email: support@aqara.com
Изготовитель: Lumi United Technology Co., Ltd.
Адрес: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

Русский

스마트 플러그 빠른 시작 도우미

제품 소개

Aqara 스마트 플러그는 가전의 전원을 켜거나 끕니다. 엠이나 타이밍 전원을 등에 한계 예시 같은 기능을 할 수 있도록 허브에 연결해서 작동됩니다. 다른 스마트 액세서리와 함께, 흥미롭고 편안한 스마트 홈 경험을 제공해 드립니다.

* 이 장치에는 호환 가능한 지그비 3.0 허브가 필요합니다.
* 홈킷으로 작업하려면, 특정 허브가 필요합니다. 세부사항에 대해서는 www.aqara.com/support를 방문해 주십시오.
* 본 제품은 실내에서만 사용하실 수 있습니다.

한국어

경고

1. 플러그가 작동하고 있을 때 덮어 놓지 마십시오.
2. 플러그를 뽑았을 때 전압이 전혀 없어야 합니다.
3. 직렬로 플러그를 연결하지 마십시오.
4. 젖었거나 축축한 지역에서 사용하지 마십시오.

설치

스마트 플러그를 꽂고, 청색 지시등이 한 번 깜빡이면 전원이 제대로 공급되고 있다는 것을 나타냅니다.

빠른 설정

1. 허브 빠른 시작 도우미에 따라 허브를 앱에 추가해 주십시오.
2. 앱을 열고, "홈"을 탭한 다음 오른쪽 상단 구석의 "+"를 탭하여 "장치(액세서리) 추가" 페이지로 들어갑니다." 스마트 플러그"를 선택하고 지시에 따라 추가합니다.
* "연결이 실패한 경우, 스마트 플러그를 허브에 더 가깝게 이동시켜서 꽂은 다음 다시 시도합니다.

한국어

효력 범위 테스트: 액세서리의 누름 버튼을 빠르게 3번 누릅니다. 허브에 음성 프롬프트가 나오면, 해당 액세서리가 허브와 효과적으로 통신할 수 있다는 것을 나타냅니다.

지시등 설명

지시등 상태	상태 설명
청색등이 빠르게 깜빡입니다	지그비 네트워크가 연결되어 있습니다
청색등이 계속 켜져 있습니다	지그비 네트워크가 제대로 작동합니다
적색등이 빠르게 깜빡입니다	과부하 및 고온 경보
적색등이 천천히 깜빡입니다	지그비 네트워크가 연결되어 있지 않습니다

한국어

사양

모델번호: SP-EUC01
치수:Ø62 × 77.5mm(Ø2.44 × 3.05인치)
무선 프로토콜: 지그비3.0
전기 등급: 250 V AC, 50/60 Hz , 10 A, MAX, 2300 W
주위 온도:0 – 35°C
작동 습도:0 – 95% RH, 응결 없음
최대 송신 전력: 10.5 dBm
작동 주파수: 2405MHz–2480 MHz

온라인 고객 서비스: www.aqara.com/support
이메일: support@aqara.com
제조업체: Lumi United Technology Co., Ltd.
주소: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

한국어

Hereby, Lumi United Technology Co., Ltd., declares that the radio equipment type [Aqara Smart Plug, SP-EUC01] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.lumiunited.com/DoC/

RECYCLING, This product bears the selective sorting symbol for Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. Symbol for "ENVIRONMENT PROTECTION – Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or retailer for recycling advice". Symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Zigbee 3.0
Install Code